

Research on Building Sustainable Peacetime Economies in the Aftermath of War

ځنگه کولای شو د جنگ وروسته پایداره سوله ایز اقتصاد را منځ ته کړو

Global Challenges Research Fund (GCRF)

Questionnaire for Official: د حکومتی مامورینو سره د مرکې سوالنامه

Date: تاریخ / / 2019

Border Point: د سر حد یا بندر نوم: -----

Name of Surveyor: د سرویر نوم: -----

Cod of respondent	Age عمر	Tribe قوم	Gender جنس	Education Level د تعلیم اندازه	Position موقف	Location موقعیت	Province ولایت

Type of Official/ institution: د کومې ادارې مربوط دی _____

a. Customs گمرک b. Border Guard سرحدی پولیس c. ANP ملی پولیس d. Other نور _____

A. History of Border Point د سرحدی نقطې تاریخچه

1. How long have you worked at this office? _____؟ څو کاله کیږی چه پدی دفتر کی کار کوی؟

2. What were the years when this office was at its busiest? From _____ To _____ -

په کومو کلونو کی مو دفتر ډیر کار درلود یا زیات مصروف وی؟

2.1 Why? علت یی څه وه واضح کړی؟

--

3. What were the years when this office was at is least busy? From _____ To _____

په کومو کلونو کی کم مصروف وی یا مو کم کار درلود؟

3.1 Why? علت یی واضح کړی؟

--

B. Goods crossing this border point هغه اجناس چه ددی لاری انتقالیږی

1. What are the most important goods crossing this border currently? (List in order of importance)

هغه کوم اجناس دی چه اوس ددی لاری څخه انتقالیږی؟ (په ترتیب د اهمیت سره یی په لاندی جدول کی لست کړی)

Imports واردات			Exports صادرات		
No شماره	Type of Good د جنس نوم یا ډول	Amount/day/ truck د ورځی څو لاری	No شماره	Type of Good د جنس نوم یا ډول	Amount/day/ truck د ورځی څو لاری
1			1		
2			2		
3			3		
4			4		
5			5		
6			6		
7			7		
8			8		
9			9		
10			10		

2. Has there been time when other goods were more important?

ایا په تیرو کلونو کی داسی وخت وه چه نور اجناس ډیر مهم وه یا ډیر انتقالیدل؟ که وه په لاندی جدول کی لست کړی .

No شماره	Type of good د جنس نوم	Years کلونه یی
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

3. What is the reason that the types of goods crossing this border have changed?

ددی تغیر علت څه دی چه هغه اجناس چه ددی سرحد څخه انتقالیدل اوس تغیر شویدی؟

C. How is the border point managed? د سرحد تنظیم څنگه کیږی؟

1. Describe how goods are processed? واضح کړی چه تجارتی اموال څرنگه تنظیمیږی یا پروسس کیږی؟

2. Describe how the traffic is managed? واضح کړی چه ترافیک (لاری) څرنگه تنظیمیږی؟

RESEARCH ON BUILDING SUSTAINABLE PEACETIME ECONOMIES IN THE AFTERMATH OF WAR
QUESTIONNAIRE FOR OFFICIAL

3. What routes are taken? په کومو لارو باندې راځي؟

4. Waiting areas? د انتظار ساحه يا پارکنگ او هنګروڼه په څه شکل دي؟

5. What is the time it takes to transit the custom office? په څومره وخت کې يوه لارې د سرحد څخه تيرېږي؟

Minimum Time: _____ کم وخت يې څومره دي Maximum Time: _____ اعظمي يا ډير وخت يې څومره دي؟

6. What is the cause of delays? د معطلیدو يا حصاریدو علت يې څه دي واضح يې کړي؟

D. Costs of cross border trade:

د تجارت مصارف پدی سرحد کی

1. What are the official duties on goods? په تجارتی اموالو رسمی مالیات په کومه اندازه دی ؟

Imported goods واردات				Exported goods صادرات			
No شماره	Type of good د جنس ډول یا نوم	Duty	Tax	No شماره	Type of good د جنس ډول یا نوم	Duty	Tax
1				1			
2				2			
3				3			
4				4			
5				5			
6				6			
7				7			
8				8			
9				9			
10				10			
11				11			
12				12			
13				13			

2. Are there any other payments due? What are these?

ایا دلته ددی څخه علاوه نور تادیات هم شته؟ که وی کوم دی؟

No شماره	Type of good د جنس ډول یا نوم	Unit واحد	Other payments / unit/Afs نور تادیات فی واحد په افغانی	For whom چا ته ورکول کیږی
1				
2				
3				
4				
5				

RESEARCH ON BUILDING SUSTAINABLE PEACETIME ECONOMIES IN THE AFFERMATH OF WAR
QUESTIONNAIRE FOR OFFICIAL

6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				

E. Security

امنیت

1. What is security like currently?

دلته اوسنی امنیتی وضعیت څنگه دی واضح یی کری؟

2. When was security at its best? Which years?_____ په کومو کلونو کی دلته امنیت ډیر ښه وه؟

2.1 Why?

علت یی څه وه واضح یی کری؟

3. What impact did this have on trade?

ښه امنیتی وضعیت په تجارت څه اغیزه درلوده واضح یی کری؟

H. Health Services: **صحي خدمات**

1. Which of the goods crossing this border carry the most risk in relation to health, welfare and security of traders and transporters?

هغه کوم اجناس دي چه پدي سرحد باندې يې تجارت کيږي چه د تجارانو او ترانسپورترانو صحت، سلامتي او امنيت ته خطر لري؟

No شماره	Goods جنس	Why? ددي خطر علت څه دي؟
1		
2		
3		
4		

- 1.1 How is this managed? **دغه خطرات څرنگه تنظيميږي؟**

How is security risk managed امنيتي خطر څنگه کنټروليږي	How is health risk managed صحي خطر څنگه کنټروليږي

[GRM1]

2. What do you consider are the primary concerns in relation to health and welfare among your family

د خپلي کورنۍ د صحت او سلامتۍ په باره کې کوم اړتيايي تشوېشونه لري؟

3. What kinds of health and welfare services are available in this location?

پدې ساحه کې کوم ډول صحي خدمات موجود دي؟

4. Where is the nearest? نژدې صحې مرکز په کوم ځای کې دی؟

Location: موقعيت _____ Distance: فاصله _____ km متر

Government Clinics/Government Hospitals/private hospital/ private doctors/pharmacies?

مثال: حکومتی کلینیک، حکومتی شفا خانہ، شخصی شفا خانہ، شخصی ډاکټر، دوا خانہ

5. Are any of these services used by you and your family? Yes هو _____ No نه _____

ایا ددی خدماتو څخه تا یا ستا د فامیل غړو استفاده کړیده؟

6. If yes, which ones? _____ که هو وی د کوم یو څخه؟

7. Under what circumstances do you use: په کومو حالاتو کې دا لاندې سهولتونه استعمالوئ؟

- Pharmacy دوا خانه
- Private doctor شخصي داکتر
- Government clinic حکومتی کلنیک
- Government hospital حکومتی شفا خانه
- Private hospital شخصي شفا خانه
- Go abroad خارج ته _____

8. How many private doctors/pharmacies in this location?

پدې ساحه کې څو شخصي داکتران او دوا خانې موجود دي؟

- Number of private doctors: _____ د شخصي داکترانو تعداد
- Number of pharmacies: _____ د دواخانو تعداد

9. How would you describe your own health, and health needs at the moment?

خپل صحتي حالت دی څنگه دی واضح یی کړی او د صحت په برخه کې څه شی ته ضرورت لری؟